

CENTRAL GOVERNMENT EXECUTIVE OFFICE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence-Liberty-Happiness

No. 8876/VPCP-QHDP
*Re. Urgently draft a Decree
to replace Decree No. 64/2008/NĐ-CP
dated 14/5/2008*

Hanoi, October 23, 2020

To:

- Ministry of Finance
- People's committees of provinces and cities under the Central Government's authority

To ensure that the organization, motivation, receipt, distribution, and use of voluntary donations to relief efforts for victims of natural disasters, epidemics and events; and gravely ill patients, are more timely and efficient while encouraging, respecting, and creating favorable conditions for organizations and individuals to promote solidarity, kindness, and compassion but also to promptly assist in order to stabilize the situation, restore and improve the people's productivity and conditions affecting their daily life, at the periodic meeting in August 2020, the Central Government approved the proposal to prepare a Government Decree on the motivation, receipt, distribution, and use of voluntary donations to relief efforts for victims of natural disasters, epidemics and events; and gravely ill patients.

The Prime Minister hereby issues the following directions:

1. The Ministry of Finance shall expeditiously take the lead in studying and collecting comprehensive inputs from all relevant ministries, specialized committees, agencies, and directly affected entities to formulate the above-mentioned Decree to replace Central Government Decree No. 64/2008/NĐ-CP dated May 14, 2008 and submit it to the Central Government as the law prescribes.

2. Authorize the People's committees of provinces and cities under the Central Government's authority, within their respective scope of responsibility, to expeditiously coordinate with Vietnam Fatherland Front Committees which are hierarchically equivalent to provincial people's committees or cities under the Central Government's authority, the Red Cross, and relevant agencies to provide guidance and support to organizations and individuals to ensure that these entities conduct their relief activities at appropriate locations, for appropriate beneficiaries, and in a lawful manner, while ensuring transparency, objectivity, and fairness among beneficiaries.

The Central Government Executive Office issues this notice to the Ministry of Finance and relevant agencies for your information and enabling you to take action.

MINISTER and EXECUTIVE OFFICE DIRECTOR

Recipients:

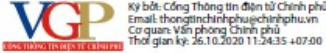
- *As above;*
- *Prime Minister and Deputy Prime Ministers;*
- *Vietnam Fatherland Front, Central Committee;*
- *Central Red Cross Association*
- *The Ministries of: Agriculture and Rural Development, Resources and Environment, Defense, Public Security, Home Affairs, Justice, Foreign Affairs, Labor, Invalids and*

Mai Tiến Dũng

- Social Affairs, Health, Education and Training, Information and Communication, Construction, Transportation, Planning and Investment, Politburo;
- Centr. Govt. Executive Office: Minister/Director, Deputy Directors; Departments: Science, Education, Culture and Social Affairs, General Economy, Agriculture, Foreign Relations, Industry, State Administrative Personnel and Public Service, Legal;
 - Files: VT, QHĐP (3b) S.Tùng.

Original document available at:

<http://vpcp.chinhphu.vn/Home/Thu-tuong-chi-dao-khan-truong-xay-dung-Nghi-dinh-thay-the-Nghi-dinh-64-ve-guyen-qop-ho-tro/202010/28905.vgp>



VĂN PHÒNG CHÍNH PHỦ CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 8876/VPCP-QHĐP
V/v khẩn trương xây dựng
Nghị định thay thế Nghị định số
64/2008/NĐ-CP ngày 14/5/2008

Hà Nội, ngày 23 tháng 10 năm 2020

Kính gửi:

- Bộ Tài chính;
- Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương.

Để việc tổ chức vận động, tiếp nhận, phân phối và sử dụng các nguồn đóng góp tự nguyện hỗ trợ nhân dân khắc phục khó khăn do thiên tai, dịch bệnh, sự cố; các bệnh nhân mắc bệnh hiểm nghèo bảo đảm hiệu quả, kịp thời, khuyến khích, tôn vinh và tạo điều kiện thuận lợi để các tổ chức, cá nhân phát huy tinh thần đoàn kết, tương thân, tương ái, nhanh chóng hỗ trợ nhằm ổn định cuộc sống, khôi phục và phát triển sản xuất, sinh hoạt của người dân, tại phiên họp thường kỳ tháng 8 năm 2020, Chính phủ đã thông qua đề nghị xây dựng Nghị định của Chính phủ về vận động, tiếp nhận, phân phối và sử dụng các nguồn đóng góp tự nguyện hỗ trợ nhân dân khắc phục khó khăn do thiên tai, dịch bệnh, sự cố; các bệnh nhân mắc bệnh hiểm nghèo.

Thủ tướng Chính phủ chỉ đạo như sau:

1. Bộ Tài chính khẩn trương chủ trì nghiên cứu, lấy ý kiến rộng rãi, đây đủ các Bộ, ngành, cơ quan liên quan và đối tượng chịu sự tác động trực tiếp, xây dựng Nghị định nêu trên để thay thế Nghị định số 64/2008/NĐ-CP ngày 14 tháng 5 năm 2008 của Chính phủ, trình Chính phủ theo quy định của pháp luật.
2. Giao Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương trong phạm vi trách nhiệm của mình khẩn trương phối hợp với Ủy ban Mặt trận Tổ quốc Việt Nam cùng cấp, Hội Chữ thập đỏ và các cơ quan liên quan hướng dẫn, hỗ trợ các tổ chức, cá nhân thực hiện hoạt động cứu trợ đúng địa chỉ, đúng đối tượng, đúng quy định pháp luật, bảo đảm minh bạch, khách quan, công bằng giữa các đối tượng hưởng cứu trợ.

Văn phòng Chính phủ thông báo để Bộ Tài chính và các cơ quan liên quan biết, thực hiện./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Thủ tướng, các Phó Thủ tướng Chính phủ;
- Ủy ban TW Mặt trận Tổ quốc Việt Nam;
- TW Hội Chữ thập đỏ Việt Nam;
- Các Bộ: NNPTNT, TNMT, QP, CA, NV, TP, NG, LĐTĐ, Y tế, GDDT, TTTT, XD, GTVT, KHĐT, CT;
- VPCP: BTCN, các PCN, các Vụ: KGVX, KTTH, NN, QHQT, CN, TCCV, PL;
- Lưu: VT, QHĐP (3b) S.Tùng.

BỘ TRƯỞNG, CHỦ NHIỆM



Mai Tiến Dũng